



## Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!

Wir möchten Sie gerne auf die Möglichkeit hinweisen, Ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne aktuelle Informationen über Ihr Unternehmen, neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SÖHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an [sohk@sohk.sk](mailto:sohk@sohk.sk) zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

## ➔ Inhalt

Inhalt .....	1
Quellen aktuellen Informationen .....	2
Wir bereiten vor .....	2
Veranstaltungen Rückblick .....	2

Generalversammlung 2020.....	3
Recht und Legislative .....	4
Sonstiges.....	6

## → Quellen aktuellen Informationen

**Aktuelle Informationen in Zusammenhang mit COVID-19 in Österreich auf Slowakisch**  
Ministerium für auswärtige Angelegenheiten der Slowakischen Republik [HIER](#)

**Aktuelle Informationen in Zusammenhang mit COVID-19 in Österreich auf Deutsch**  
Bundesministerium Europäische und internationale Angelegenheiten [HIER](#)

**Aktuelle wirtschaftliche Maßnahmen in Zusammenhang mit COVID-19 in Österreich auf Deutsch**  
Bundesministerium Digitalisierung und Wirtschaftsstandort [HIER](#)

**Erste Hilfe für Arbeitnehmer, Unternehmer und Gewerbetreibenden** [HIER](#)  
Ministerium für Arbeit, Familie und soziale Angelegenheiten der SR

Aktuelle Informationen in Zusammenhang mit COVID-19 in der Slowakei [HIER](#)

## → Wir bereiten vor

14.01.2021, 10:00, online interaktiver Workshop Einführung in das Persönlichkeitsprofil Lumina Spark

20.01.2021, 10:00, online Webinar Steuerseminar – Novellen der Steuergesetze gültig ab 1.1.2021



Grant Thornton  
An instinct for growth™

21.01.2021, 10:00, online Webinar Jährliche Steuerabrechnung für 2020

Grant Thornton  
An instinct for growth™

## → Veranstaltungen Rückblick

### Vorteile der papierlosen Buchhaltung

01. Dezember 2020, 10:00, ONLINE WEBINAR auf Slowakisch

01. Dezember 2020, 11:00, ONLINE WEBINAR auf Deutsch

EMINEO | PARTNERS

**Themen:** Fernzusammenarbeit, hohe Effektivität der Zusammenarbeit, elektronisches Archiv, höherer Mehrwert, praktische Beispiele, Fragen und Antworten

**Vortragende:** Marcel Muráni, Peter Pauer

Mehr finden Sie [HIER](#)

## Advent Webinar: Steuerliche Änderungen ab 1.1.2021

09. Dezember 2020, 09:00, ONLINE WEBINAR auf Slowakisch/Deutsch

**bmb**partners  
TAX AUDIT ADVISORY

**Themen:** TAXPARENCY-Studie 2020, Covid-Maßnahmen, Inder der steuerlichen Zuverlässigkeit, Steuerverwaltung, Einkommensteuergesetz, MwSt.-Änderungen für 2021

**Vortragende:** Renáta Bláhová, Katarína Hoppe, Judita Kuchtová, Petra Packová, Eva Kusá

Mehr finden Sie [HIER](#)

## Legislative Änderungen im Bereich der Gehaltsabrechnung ab 1.1.2021

15. Dezember 2020, 10:00, ONLINE WEBINAR auf Slowakisch

 **Grant Thornton**  
An instinct for growth™

**Themen:** Änderungen in der Kranken- und Sozialversicherung, Änderungen im Arbeitsrecht, Einkommensteueränderungen, Fragen und Antworten

**Vortragende:** Jana Kyselová, Martina Švaňová

Mehr finden Sie [HIER](#)

## Quo vadis Weltwirtschaft mit Schwerpunkt Slowakei

17. Dezember 2020, 10:00, ONLINE WEBINAR auf Slowakisch

**Themen:** die Auswirkungen der Pandemie auf die EU-Wirtschaft (einschließlich Slowakei) und auf die Weltwirtschaft, die Auswirkungen der Pandemie auf Exporte/Importe der Slowakischen Republik in andere EU-Länder, die wichtigsten Maßnahmen der Länder zur Bekämpfung der Auswirkungen der Pandemie – unter dem Gesichtspunkt des Wiederauffüllungsplans

**Vortragender:** Peter Kažimír, Gouverneur der Nationalbank der Slowakei

**Moderator:** Wilfried Serles, Vizepräsident der SÖHK

Mehr finden Sie [HIER](#)

## Generalversammlung 2020

Die Generalversammlung der Slowakisch-österreichischen Handelskammer wurde dieses Jahr wegen der Maßnahmen im Zusammenhang mit dem COVID-19-Virus am 16. Dezember 2020 online veranstaltet. Es war eine Gelegenheit für unsere Kammermitglieder sich mit der Jahresabschluss 2019, mit dem Bericht des Wirtschaftsprüfers oder mit der Tätigkeit der SÖHK im Jahr 2020 bekannt zu machen. Das Programm der Generalversammlung:

1. Eröffnung und Wahl der Organe der Generalversammlung
2. Jahresabschluss 2019
3. Bericht des Wirtschaftsprüfers
4. Bericht des Vorstandes über die Tätigkeit der SÖHK im Jahr 2020
5. Entlastung des Vorstandes

6. Wahl neuer Vorstandsmitglieder
7. Wünsche und Vorschläge der Mitglieder
8. Sonstiges

Die Abstimmung fand mittels der Stimmzettel, welche unsere Mitglieder nach der Anmeldung zur Generalversammlung erhalten haben im Umlaufverfahren statt. Die ausgefüllten Stimmzettel wurden elektronisch zugesendet. An der ordentlichen Generalversammlung der SOHK wurden sämtliche Anträge angenommen.

Vorstandsmitglieder der Slowakisch-österreichischen Handelskammer für die nächste Periode:

**JUDr. Jaroslav Ružička, CSc.** (RUŽIČKA AND PARTNERS, s.r.o.)  
**Dr. Wilfried Serles** (Grant Thornton Consulting, k.s.)  
**Ing. Vladimír Slezák** (Siemens, s.r.o.)  
**Mgr. Ing. Norbert Hovančák** (Slovenká sporiteľňa, a.s.)  
**JUDr. Ing. Ivan Rod** (Wertheim s.r.o.)  
**Ing. Roman Bujna** (Porsche Slovakia, spol. s r.o.)  
**Ing. Zuzana Blažejová** (KPMG Slovensko, s.r.o.)  
**Mag. Bernhard Henhappel** (Tatra banka, a.s.)  
**Dr. Richard Teichmann** (Teichmann et Compagnons Property Networks Slovakia s.r.o.)  
**René Stranz, MA** (GEBRÜDER WEISS, s.r.o.)  
**Mag. Herbert Pfeiffer**  
**Ing. Mária Berithová** (Slovensko-rakúska obchodná komora)

## Recht und Legislative



Sehr geehrte Klienten,

Wir erlauben uns Sie darüber zu informieren, dass es dem Justizministerium gelang, Reformänderungen in der slowakischen Justiz im Nationalrat der Slowakischen Republik durchzusetzen. Die letzten Monate deckten viele Probleme in der Justiz auf, die wir nur bis vor kurzem vermutet hatten, aber jetzt wurden sie endgültig bestätigt. Wir glauben, dass die Reformänderungen zur Modernisierung und Verbesserung der Situation, in der sich die slowakische Justiz befindet, beitragen werden.

### GERICHTSRAT DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK

Der Gesetzentwurf beinhaltet eine Regel, nach der die Präsidentin, der Nationalrat und die Regierung nur Nichtrichter in den Justizrat nominieren werden. Die Absicht ist es, ein ausgewogenes Entscheidungsverhalten für die gesamte Justiz zu gewährleisten, aber auch einen echten Spiegel für das Justizumfeld vorzuhalten und zur Verbesserung der öffentlichen Kontrolle der Justiz beizutragen, was eine der verfassungsrechtlichen Aufgaben des Justizrates ist.

Ein regionales Prinzip wird auch für die Wahl von Mitgliedern des Justizrates durch Richter eingeführt. Ein Mitglied des Justizrates wird von den Richtern des Obersten Gerichtshofs und des Obersten Verwaltungsgerichts aus ihrer Mitte gewählt, und die anderen acht Mitglieder des Justizrates werden von Richtern anderer allgemeiner Gerichte in

drei Wahlkreisen mit einer vergleichbaren Anzahl von Richtern gewählt, dadurch wird die proportionale Vertretung der Regionen im Justizrat sichergestellt.

### **REVISIONEN DER RICHTER**

Das Verfassungsgesetz fugt den Justizrat eine neue verfassungsrechtliche Zuständigkeit ein, und zwar in Eigentumsfragen eines Richters zu handeln. Ziel ist es, das bisher unerwünschte und unter dem Gesichtspunkt der Kontrolle der ordnungsgemäßen Durchführung der Rechtslage der Justiz den ineffektiven Rechtszustand zu beseitigen, wenn der Justizrat als öffentliches Kontrollorgan der Justiz nicht berechtigt ist, die Herkunft des Eigentums und seine Rechtschaffenheit zu kontrollieren. Der Justizrat wird in der Lage sein, die Eigentumsverhältnisse eines Richters zu überprüfen und auch Stellungnahmen zur gerichtlichen Zuständigkeit abzugeben, der Justizrat wird auf der Grundlage seines eigenen Verfahrens und der Überprüfung der von den staatlichen Behörden angeforderten Dokumente und Informationen sowie der Erklärungen der betroffenen Person kontrollieren können. Der Justizrat entscheidet somit autonom, welche Dokumente er benötigt, welche Informationen er von welchen Behörden anfordert, und bewertet diese Informationen selbst. Die Überprüfung der gerichtlichen Zuständigkeit, einschließlich der Eigentumsverhältnisse, kann zu Disziplinarmaßnahmen führen. Dies wird nach Neuem vom Obersten Verwaltungsgericht geleitet, das einem Richter die strengste Sanktion auferlegen kann - die Abberufung aus der Position des Richters.

### **ALTERSZENSUS UND STATUS DER RICHTER**

Das Verfassungsgesetz stellt ein festes Alter von 67 Jahren für die Beendigung des Amtes von Richtern allgemeiner Gerichte bereit, und für Richter des Verfassungsgerichts bestimmt diese Grenze 72 Jahre.

Darüber hinaus wird die Entscheidungsimmunität der Richter der allgemeinen Gerichte aufgehoben. Der Gesetzgeber ist der Ansicht, dass es keinen Grund gibt, die weit abgefasste Immunität der Richter aufrechtzuerhalten, die sie auch vor einer willkürlichen Auslegung des an Machtmissbrauch grenzenden Gesetzes schützt.

"Eine solche Regulierung ist auch in den Rechtssystemen anderer Länder üblich. Die Immunität eines Richters in einer Entscheidung betrifft nur das in der Anwendung des Falles zum Ausdruck gebrachte Rechtsgutachten, sofern der Richter seine Schlussfolgerung auf der Grundlage einer angemessenen Berücksichtigung der Argumente formuliert und diese ordnungsgemäß erläutert. In einem solchen Fall kann der Richter nicht haftbar gemacht werden, und dies wird im genehmigten Antrag klar angegeben. Der Richter sollte jedoch disziplinarisch und in begründeten Fällen auch strafrechtlich für willkürliche, unbegründete Handlungen und Entscheidungen verantwortlich sein und den Wortlaut von Gesetzen, Rechtsprechung usw. ignorieren", erklärt das Ministerium.

In Übereinstimmung mit der Programmklärung der Regierung wurde auch die Aufhebung der bisherig geltenden gesetzlichen Regelung zur Erteilung der Zustimmung aus der Seite des Verfassungsgerichts zur Inhaftierung eines Richters des allgemeinen Gerichts und des Generalstaatsanwalts, in den Vorschlag einarbeitet und auch genehmigt. In der Praxis bedeutet dies, dass über die Inhaftierung eines Richters oder Generalstaatsanwalts wird das Gericht entscheiden, das für das Verfahren und die Entscheidungen im Vorbereitungsverfahren zuständig ist, d.h. das Bezirksgericht oder Spezialisiertes Strafgericht. Gegen die Entscheidung über die Untersuchungshaft ist ein Rechtsbehelf zulässig, und somit ist auch die Überprüfung der Entscheidung des erstinstanzlichen Gerichts gewährleistet.

## OBERSTE VERWALTUNGSGERICHT DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK

In Übereinstimmung mit dem genehmigten Vorschlag wird das Oberste Verwaltungsgericht der Slowakischen Republik in das Gerichtssystem eingeordnet, das in der Hierarchie der allgemeinen Gerichte dem Obersten Gerichtshof der Slowakischen Republik gleichwertig sein wird. In der Slowakischen Republik werden zwei höchste Gerichte wirken, wobei das Oberste Verwaltungsgericht das höchste Gericht im Bereich der Verwaltungsgerichtsbarkeit und das Oberste Gericht das höchste Gericht im Bereich Zivil-, Handels- und Strafsachen sein wird. Neben der allgemeinen Zuständigkeit des Obersten Verwaltungsgerichts im Bereich der Verwaltungsgerichtsbarkeit soll das Oberste Verwaltungsgericht auch als Disziplinargericht für Richter von allgemeinen Gerichten, Staatsanwälten und im gesetzlich festgelegten Umfang auch für andere Berufe, ausüben.

Aus der Verfahrenssicht soll das Oberste Verwaltungsgericht am Tag des Inkrafttretens des Gesetzes eingerichtet werden, wobei das seine Tätigkeit real im August 2021 ausüben sollte. Nach Ansicht des Ministeriums wird daher der Bereich für die Durchführung aller Maßnahmen sein, die erforderlich sind, um das ordnungsgemäße Funktionieren dieses Gerichts einschließlich seiner Personalausstattung sicherzustellen. Damit verbunden ist auch die Besetzung der Position des ersten Vorsitzenden dieses Gerichts, der gemäß dem genehmigten Gesetzentwurf auch eine Person werden kann, die kein Richter ist. Im Hinblick darauf, dass im Falle des Vorsitzenden des Obersten Verwaltungsgerichts sich um eine wichtige Position handelt, müsste eine Person, die kein Richter ist und sich für diese Position bewerben würde, dieselben Kriterien erfüllen wie ein Kandidat für einen Richter des Verfassungsgerichts.

### Sonstiges



Alle aktuellen Informationen und Neuigkeiten der Slowakisch-österreichischen Handelskammer finden Sie auf LinkedIn. [@Slovak-Austrian Chamber of Commerce](#)



# Merry Christmas & A Happy New Year!

*Vážené Dámy Vážení páni*

*S blížiacim sa koncom roka by sme sa  
Vám chceli z celého srdca pod'akovat'  
za aktívnu a profesionálnu spoluprácu.  
Želáme Vám požehnané Vianočné sviatky  
a úspešný štart do roka 2021!*

*Sehr geehrten Damen und Herren,*

*Am Ende des Jahres möchten wir uns für die aktive  
und professionelle Zusammenarbeit bedanken.  
Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage  
und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr 2021!*



SLOVENSKO – RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER



# 1 Nacht frei

## Gesund in Piestany

---

- Unterkunft, Halbpension in Buffetform, Ärztliche Konsultation und medizinische Behandlungen, Innen- und Außenpool
- Aufenthaltsdauer 4-7 Nächte im Esplanade Ensana Health Spa Hotel, Angebot gültig bis 28.2.2021

Weitere Informationen auf [unserer Webseite](#)

## Valentin

### Ein Abend voller Romantik

- Abendessen bei Kerzenlicht
- Eine Flasche Sekt, Pralinen und ein Strauß Rosen auf dem Zimmer
- Abendschwimmen 21:00–23:00 Uhr in der Wasser- und Saunawelt bei einem Glas Sekt

### Kontakt und Reservierungen:

Tel.: 00421 33 775 7733

E-Mail: [reservation@sk.ensanahotels.com](mailto:reservation@sk.ensanahotels.com)